

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

### 1. Účastník 1:

**Názov:** Bratislavská organizácia cestovného ruchu  
**Sídlo:** Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
**IČO:** 42259088  
**DIČ:** 2023399455  
**Registrácia:** Registrovaná na Ministerstve dopravy a výstavby SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR  
**Bankové spojenie:** ČSOB, a.s. Bratislava  
**Číslo účtu (IBAN):** SK72 7500 0000 0040 1620 6829 – dotačný účet  
SK83 7500 0000 0040 1524 0996 – členský účet  
**Zastúpený:** Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD.  
**Kontaktná osoba:** Ing. Michal Drugaj, 0918 465 706, [drugaj@visitbratislava.com](mailto:drugaj@visitbratislava.com), odd. marketingu

(ďalej len „BTB“)

a

### 2. Účastník 2:

**Názov:** Mestské lesy v Bratislave  
**Sídlo :** Cesta mládeže 4, 831 01 Bratislava  
**IČO:** 30808901  
**DIČ:** 2020908109  
**IČ DPH:** SK2020908109  
**Bankové spojenie:** ČSOB, a.s. Bratislava  
**Číslo účtu (IBAN):** SK65 7500 0000 0000 2592 9983  
**Zastúpený:** Ing. Matej Dobšovič – riaditeľ organizácie  
**Kontaktná osoba:** Ing. Marek Páva, 0917 253 315, [marek.pava@mlba.sk](mailto:marek.pava@mlba.sk), Asistent riaditeľa pre manažment projektov

(ďalej len „MLBA“)

(„BTB“ a „MLBA“ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

## Preambula

1. Mestské lesy v Bratislave boli zriadené k 1. 1. 1994, pôvodne ako oddelenie magistrátu a od 1. 7. 1994 ako samostatne hospodáriaca príspevková organizácia, za účelom spravovania a zveľad'ovania lesného majetku mesta so zameraním na podporu mimo produkčných funkcií lesov.
2. Mestské lesy v Bratislave je iniciátorom obnovy turistickej infraštruktúry na území Mestských lesov v Bratislave, ktoré sú zaujímavým turistickým produktom pre

1



zatraktívnenie turistickej ponuky mimo centra mesta, dobre využiteľným na propagáciu mesta Bratislavy ako turistickej destinácie na domácom, ako aj zahraničných trhoch.

BTB je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom podporiť domáci cestovný ruch a rozvoj lokálnej ponuky a zároveň vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jednou z jej aktivít je aj podpora obnovy turistickej infraštruktúry a doplnenie materiálno-technického vybavenia atrakcií v mestských častiach Bratislavy a propagácia turistickej ponuky mestských častí. V zmysle § 29 zákona č. 91/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov poskytuje Ministerstvo dopravy a výstavby SR oblastným organizáciám cestovného ruchu nenárokovateľnú dotáciu na realizáciu aktivít na podporu rozvoja cestovného ruchu v destinácii, na tvorbu a podporu produktov cestovného ruchu a na obnovu turistickej infraštruktúry.

## Článok 1

### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na obnovení máp mestských lesov, ako aj obnova označenia ohnísk s tzv. "kódexom opekača" a propagácii tejto turistickej infraštruktúry, ako aj destinácie Mestských lesov v Bratislave (ďalej aj ako „predmet Zmluvy“).
2. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sú spôsobilé zmluvu uzatvoriť a plniť záväzky z nej vyplývajúce.

## Článok 2

### Povinnosti Mestských lesov v Bratislave

1. Mestské lesy v Bratislave sa zaväzujú na vlastné náklady:
  - a) Podrobne v súlade s požiadavkami BTB špecifikovať technické parametre komatexových tabúl s potlačou mapy mestských lesov, plechových tabúl s potlačou označujúcou ohniská a plechové tabule s potlačou popisujúcou zásady kladenia ohňa tzv. "kódex opekača", ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy.
  - b) Zabezpečiť všetky potrebné administratívne procesy a povolenia k realizácii prác, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, v okolí novej turistickej infraštruktúry vrátane vysporiadania/ návrhu na vysporiadanie majetkovo-právnych vzťahov.
  - c) Zabezpečiť osadenie, montáž odovzdanej turistickej infraštruktúry, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, vrátane materiálu, dopravných a personálnych nákladov, to neplatí, ak na základe výslovnej dohody tieto služby/materiál zabezpečuje BTB.
  - d) Udržiavať odovzdanú turistickú infraštruktúru, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, čistiť a funkčnú, vykonávať jej pravidelnú obhliadku, údržbu a servis, odstrániť nedostatky, poškodenia, poruchy.
  - e) Poskytnúť BTB všetku potrebnú súčinnosť na inštaláciu a sfunkčnenie turistickej infraštruktúry, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, ako aj na propagáciu turistickej atraktivity, v súvislosti s ktorou sa táto turistická infraštruktúra inštaluje.
2. Mestské lesy v Bratislave sa zaväzujú uverejniť logo BTB s webom [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com) a destinačné logo Slovenska na označenie aktivít



spolufinancovaných z dotácií Ministerstva dopravy a výstavby SR - „Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad“ s webom [www.slovakia.travel](http://www.slovakia.travel) a vetu „Realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky“ na každom odovzdanom kuse turistickej infraštruktúry, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, v takej forme, aby tieto informácie boli chránené proti poveternostným vplyvom a v prípade poškodenia označenia loga, Mestské lesy v Bratislave sa ho zaväzujú nahradiť.

3. Mestské lesy v Bratislave sa zaväzujú dodať BTB fotodokumentáciu preukazujúcu uvedenie odovz danej turistickej infraštruktúry, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, do prevádzky a splnenie povinnosti v čl. 2, bod 2, a to zaslaním v elektronickej forme na adresu kontaktnej osoby v BTB.
4. Mestské lesy v Bratislave sa zaväzujú využívať odovzdanú turistickú infraštruktúru, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, výlučne na nekomerčné účely, na podporu cestovného ruchu v mestskej časti, v meste a v regióne.

### Článok 3

#### Povinnosti BTB

1. BTB sa zaväzuje na vlastné náklady:
  - a) Obstaráť drobnú turistickú infraštruktúru, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, potrebnú v nadväznosti na obnovení 40 ks máp mestských lesov, výrobu plechových tabuliek s potlačou označenia ohnísk a plechových tabuliek s potlačou tzv. „kódexom opekača“ podľa špecifikácie zadanej od Mestských lesov v Bratislave v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní č.343/2015 Z.z., podmienkami poskytnutia dotácie MDV SR na podporu rozvoja cestovného ruchu v roku 2020 a internými smernicami BTB. Konkrétne predmety/prvky turistickej infraštruktúry uvedenej v predchádzajúcej vete, ich materiálno-technická charakteristika bude stanovená po vzájomnej dohode medzi zmluvnými stranami prihliadnúc na obsahové a časové priority doplnenia turistickej infraštruktúry, technickú, administratívnu, časovú a finančnú náročnosť ich obstarania a v súlade so schváleným projektom BTB na poskytnutie dotácie na podporu rozvoja cestovného ruchu v roku 2020.
  - b) Zabezpečiť odovzdanie obstaranej turistickej infraštruktúry, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, priamo alebo prostredníctvom jej dodávateľa na miesto určenia v dohodnutom čase. V prípade, že je súčasťou zákazky aj montáž, osadenie, servis a pod., BTB zabezpečí prostredníctvom jej dodávateľa aj tieto služby.
  - c) Zabezpečiť propagáciu turistickej atraktivity, v súvislosti s ktorou sa turistická infraštruktúra, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy, inštaluje, prostredníctvom svojich komunikačných kanálov (web [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com) a sociálne siete).
  - d) Ak sa tak zmluvné strany dohodnú, zabezpečiť preklad dodaných textov do anglického príp. nemeckého a/alebo maďarského jazyka.
2. Turistická infraštruktúra vrátane jej osadenia, ktorej sa týka spolupráca zmluvných strán v zmysle tejto zmluvy musí byť odsúhlasená BTB a Mestskými lesmi v Bratislave, pričom BTB si vyhradzuje právo na zmenu rozhodnutia v závislosti od podmienok schváleného projektu dotácie MDV SR na podporu rozvoja cestovného ruchu v roku 2020 a od finančnej a časovej náročnosti realizácie. Maximálna výška výdavkov na drobnú turistickú infraštruktúru podľa tejto zmluvy nemôže presiahnuť sumu 5300 EUR s DPH na všetky položky spolu, pričom BTB je povinná prihliadnuť na účelnosť a hospodárnosť výdavkov a nie je povinná vyčerpať celú výšku sumy.
3. Pri plnení predmetu Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť.

*Dobrod*

3  
*[Signature]*



